



Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: GS405SA

**Double-walled dishwasher SHISHA - Digital - 4.9 kW - incl. descaler
- with detergent pump, rinse aid pump & drain pump**

"EN | ENGLISH
DE | DEUTSCH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO"

Risks



Risk of fire

- **WARNING:** Appliance can generate high temperatures and cause fires.
- Keep away from open flames, sparks and hot surfaces.
- Excessive heat build-up can cause fire or explosion.
- Do not use or store near easily flammable materials like paper, fabric and petrol.
- To avoid overheating, refrain from covering the product or using it in poorly ventilated areas.
- Store out of the reach of children! Careless use can be hazardous.
- Defective cables or connections can cause short circuits and fires. Ensure regular inspection.
- Appliance can cause fire or explosion in combination with certain gases or vapours.



Risk of burns

- **WARNING:** Hot surfaces, liquids or vapours can cause severe burns.
- Wear protective gloves to reduce the risk of skin contact when handling hot materials or equipment.
- High temperatures can cause fire.
- Keep away from children! Do not allow children to operate the appliance.
- To avoid overheating, do not cover or obstruct the appliance. Insufficient air circulation can lead to overheating and dangerous temperatures.



Risk of electric shock

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Avoid contact with water, as this can cause short circuits and life-threatening electric shocks
- Ensure compliance with the specified voltage and current. Use with the wrong voltage can cause overheating, fire or electric shocks.
- Do not open the appliance. Repairs and maintenance should be carried out only by qualified personnel.
- Do not use damaged cables or plugs.
- Keep out of the reach of children and of persons without appropriate training! Improper use can present a risk to life.
- Do not handle the plug with wet hands! This can lead to an immediate electric shock.



Risk of injury

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Keep out of the reach of children! Improper use can be hazardous.
- Risk of injury from sharp edges, moving parts or high forces.
- Do not store this appliance where it is at risk of falling. Place only on secure, stable surfaces.
- Do not attempt to repair or modify the appliance yourself. This increases the risk of injury.
- Take precautionary measures: Wear suitable protective clothing and gloves when using the appliance.



Risk of suffocation and choking

- **WARNING:** Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

Design

- **Shisha Dishwasher**
- Extra large insertion height
- Special washing chamber for Sisha cleaning
- **Built-in water descaler**
- Dishwasher **with drain pump**
- **Substructure device**
- **with cleaner pump**
- electronic control panel with LCD display
- **One washing arm for effective cleaning**
- With rinse arms
- **Electric rinse aid dispenser**
- **Lower rinsing nozzles fixed**
- Door opening mechanism with integrated safety system
- Easy to clean

Quality

- Made from high-quality Stainless Steel
- Very robust device

Rinsing process

- easy handling: 4 programmes
- Rinse program I: Rinse time 60 Sekunden, 60 Baskets / hr
- Rinsing program II: Rinsing time 120 Sekunden, 30 Baskets / hr
- Rinsing program III: Rinsing time, 20 Baskets / hr
- Rinsing program IV: Rinsing time 480 Sekunden, 8 Baskets / hr

Technology

- Electrical rinse aid feed
- Cleaner tank with double filter system
- Rotating, non-clogging wash and rinse jets
- **electric rinse aid dosage pump (white hose)**
- Lye pump pumps dirty water over a height difference into the sewage connection.

Product advantages

- Our dishwasher for shisha equipment cleans thoroughly and ensures **optimal hygiene**. With a **rinsing temperature of 90°C, bacteria are effectively removed** to ensure a clean and germ-free shisha experience.
- Superior rinsing
- No external descaler required due to integrated descaling system
- Outstanding results

Connection

- Power: **4,90 kW**
- Electrical connection: **400V / 3N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- External dimensions W x D x H: **582 mm x 610 mm x 822 mm**

Scope of delivery

- 1 Shisha basket
- 1 saucer insert
- 1 Water inlet hose
- 1 Water drain hose
- 1 hose for rinse aid with float
- 1 hose for cleaning agent
- Schuko plug **not** included in the scope of delivery

Standards

- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- CE marking as proof of conformity with EU regulatory standards

Please note:

- Information on the supply voltage can be found in the user manual
- Please note that the diameter of the shisha neck should ideally be between 26 mm and 36 mm should be.
- **Please note that a cold water connection is required for this unit.**
- Only suitable for chlorine free detergents.
- For optimal rinsing, we recommend that you regularly descale the unit and its components!
- If you have used a descaler upstream, note that after approx. 1500 - 2000 Liter water flow rate the cartridge must be regenerated. The actual maximum flow rate depends on the water hardness.

Technical data sheet (english)

Dimensions

Width 582 mm

Depth 610 mm

Height 822 mm

Basket dimensions

Width 500 mm

Depth 500 mm

Rack height

Height 405 mm

Water connection

Water inlet R 3/4"

Water drain 1" 3/4

Details

Wash temperature 55 °C

Rinse temperature 90 °C

Water consumption per run 2,60 l

Sound level 62 dB

Max. Crockery height 320 mm

Capacity

Tank capacity 23 l

Connected load

Power 4,90 kW

Voltage 400V
Phase(s) 3N/PE
Frequency 50 Hz

Delivery

Shipping method Haulage

Delivered as Mounted

Weight 75 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Brandgefahr

- **WARNUNG:** Gerät kann hohe Temperaturen erzeugen und Brände verursachen.
- Von offenen Flammen, Funken und heißen Oberflächen fernhalten.
- Übermäßige Hitzeeinwirkung kann zu Brand oder Explosion führen.
- Nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien wie Papier, Stoff oder Benzin verwenden oder lagern.
- Das Produkt nicht abdecken oder in schlecht belüfteten Bereichen verwenden, um Überhitzung zu vermeiden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren! Unachtsamer Gebrauch kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Defekte Kabel oder Anschlüsse können Kurzschlüsse und Brände verursachen – regelmäßige Überprüfung erforderlich.
- Kann in Kombination mit bestimmten Gasen oder Dämpfen Feuer oder Explosion verursachen.



Verbrennungsgefahr

- **WARNUNG:** Heiße Oberflächen, Flüssigkeiten oder Dämpfe können schwere Verbrennungen verursachen.
- Schutzhandschuhe tragen, damit das Risiko von Hautkontakt, beim Umgang mit heißen Materialien oder Geräten, reduziert wird.
- Hohe Temperaturen können Brände verursachen.
- Von Kindern fernhalten! Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Überhitzung vermeiden – nicht abdecken oder blockieren. Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Überhitzung und gefährlichen Temperaturen führen.



Stromschlaggefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen
- Kontakt mit Wasser vermeiden – kann Kurzschlüsse und lebensgefährliche Stromschläge verursachen.

- Nur für die angegebene Spannung und Stromart verwenden. Verwendung mit falscher Spannung kann zu Überhitzung, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Gerät nicht öffnen. Reparaturen und Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Beschädigte Kabel oder Stecker dürfen nicht verwendet werden.
- Von Kindern und ungeschulten Personen fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch kann lebensgefährlich sein.
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren! Dies kann zu einem sofortigen elektrischen Schlag führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen verwenden.



Verletzungsgefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Von Kindern fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch durch Kinder kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten, bewegliche Teile oder hohe Kräfte.
- Nicht an Orten aufbewahren, an denen es herunterfallen kann. Gerät nur auf sicheren, stabilen Untergründen platzieren.
- Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Manipulationen am Gerät durchführen – dies erhöht das Verletzungsrisiko.
- Schutzmaßnahmen treffen: Bei Nutzung geeignete Schutzkleidung und -handschuhe tragen.



Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Ausführung

- **Shisha Spülmaschine**
- Extra große Einschubhöhe
- Spezielle Waschkammer zur Shisha Reinigung
- **Eingebauter Wasserentkalker**
- Doppelwandige Spülmaschine **mit Laugenpumpe**
- **Unterbau Gerät**
- **Mit Reinigerpumpe**
- Elektronisches Bedienfeld mit LCD Display
- **1 Wascharm für effektives reinigen**
- Mit Klarspülerarmen
- **Mit Klarspülerpumpe**
- **Untere Spüldüsen feststehend**
- Türöffnung mit Sicherheitssystem
- Leicht zu reinigen

Qualität

- Aus hochwertigem **Edelstahl**
- Sehr robustes Gerät

Spülvorgang

- Einfache Bedienung: **4 Programme**
- Spülprogramm I: Spüldauer 60 Sekunden, 60 Körbe / Std
- Spülprogramm II: Spüldauer 120 Sekunden, 30 Körbe / Std
- Spülprogramm III: Spüldauer, 20 Körbe / Std
- Spülprogramm IV: Spüldauer 480 Sekunden, 8 Körbe / Std

Technik

- Elektrische Reinigungsmittelzufuhr
- Spülraum mit Doppelfiltersystem
- Rotierende, nicht verstopfende Wasch- und Klarspülerarme
- **Elektrische Klarspüler-Dosierpumpe (weißer Schlauch)**
- Laugenpumpe pumpt Schmutzwasser über einen Höhenunterschied in den Abwasseranschluss

Produktvorteile

- Unser Geschirrspüler für Shisha-Geräte reinigt gründlich und sorgt für **optimale Hygiene**. Mit einer **Spültemperatur von 90°C werden Bakterien effektiv entfernt**, um ein sauberes und keimfreies Shisha-Erlebnis zu gewährleisten.

- Hohe Spülleistung
- Dank integriertem Entkalkungssystem kein externer Entkalker notwendig
- Exzellente Reinigungsergebnisse

Anschluss

- Leistung: **4,90 kW**
- Elektrischer Anschluss: **400V / 3N/PE / 50 Hz**

Maße

- Außenmaß B x T x H: **582 mm x 610 mm x 822 mm**

Lieferumfang

- 1 Shisha Korb
- 1 Untertasseneinsatz
- 1 Wasserzulaufschlauch
- 1 Wasserablaufschlauch
- 1 Schlauch für Klarspüler mit Schwimmer
- 1 Schlauch für Reinigungsmittel
- Schuko-Stecker **nicht** im Lieferumfang enthalten

Richtlinien

- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert
- Artikel trägt richtlinienkonform CE-Kennzeichnung

Hinweise

- Informationen zur Netzspannung finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Bitte beachten Sie, dass der Durchmesser des Shisha-Halses idealerweise zwischen 26 mm und 36 mm liegen sollte.
- **Bitte beachten Sie, dass für dieses Gerät ein Kaltwasseranschluss benötigt wird.**
- Ausschließlich für chlorfreie Reiniger geeignet.
- Für ein reibungsloses Spülen empfehlen wir das Gerät und dessen Komponenten regelmäßig zu entkalken!
- Wenn Sie einen Entkalker vorgeschaltet haben, beachten Sie, dass die Patrone nach ca. 1500 - 2000 Liter Wasserdurchfluss regeneriert werden muss. Die tatsächliche maximale Durchflussmenge richtet sich nach der Wasserhärte.

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Abmessungen

Breite 582 mm

Tiefe 610 mm

Höhe 822 mm

Korbmaß

Breite 500 mm

Tiefe 500 mm

Einschubhöhe

Höhe 405 mm

Wasseranschluss

Wasserzulauf R 3/4"

Wasserablauf 1" 3/4

Details

Waschtemperatur 55 °C

Spültemperatur 90 °C

Wasserverbrauch pro Durchlauf 2,60 l

Lautstärke 62 dB

Max. Geschirrhöhe 320 mm

Kapazität

Tankkapazität 23 l

Anschlusswerte

Leistung 4,90 kW

Spannung 400V

Phase(n) 3N/PE

Frequenz 50 Hz

Lieferung

Versandart Spedition

Lieferzustand Montiert

Gewicht 75 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Brandgevaar

- **WAARSCHUWING:** Het apparaat kan hoge temperaturen genereren en brand veroorzaken.
- Uit de buurt houden van open vuur, vonken en hete oppervlakken.
- Overmatige blootstelling aan hitte kan leiden tot brand of explosie.
- Niet gebruiken of bewaren in de buurt van licht ontvlambare materialen zoals papier, stof of benzine.
- Bedek het product niet en gebruik het niet op slecht geventileerde plaatsen om oververhitting te voorkomen.
- Niet in de buurt van kinderen bewaren! Onzorgvuldig gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Defecte kabels of aansluitingen kunnen kortsluiting en brand veroorzaken.
- Kan brand of explosie veroorzaken in combinatie met bepaalde gasen of dampen.



Gevaar op brandwonden

- **WAARSCHUWING:** Hete oppervlakken, vloeistoffen of dampen kunnen ernstige brandwonden veroorzaken.
- Draag beschermende handschoenen om het risico van huidcontact te verminderen bij het hanteren van hete materialen of apparaten.
- Hoge temperaturen kunnen brand veroorzaken.
- Uit de buurt van kinderen houden! Laat het apparaat niet door kinderen gebruiken.
- Voorkom oververhitting - niet bedekken of blokkeren. Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting en gevaarlijke temperaturen.



Risico op elektrische schokken

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vermijd contact met water - kan kortsluiting en levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.
- Alleen gebruiken voor de aangegeven spanning en stroomsterkte. Gebruik met een verkeerde spanning kan leiden tot oververhitting, brand of elektrische schokken.
- Open het apparaat niet. Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.

- Beschadigde kabels of stekkers mogen niet worden gebruikt.
- Uit de buurt van kinderen en ongetrainde personen houden! Verkeerd gebruik kan levensgevaarlijk zijn.
- Raak de stekker niet aan met natte handen! Dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving.



Risico op verwondingen

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- Uit de buurt van kinderen houden! Onjuist gebruik door kinderen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Risico op letsel door scherpe randen, bewegende onderdelen of grote krachten.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen. Plaats het apparaat alleen op een veilige, stabiele ondergrond.
- Voer geen ongeautoriseerde reparaties of manipulaties uit aan het apparaat - dit verhoogt het risico op verwondingen.
- Neem beschermende maatregelen: Draag geschikte beschermende kleding en handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.



Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Uitvoering

- **Shisha vaatwasser**
- Extra grote insteekhoogte
- Speciale wasruimte voor Shisha-reiniging
- **Ingebouwde waterontkalker**
- Dubbelwandige vaatwasmachine **met loogpomp**
- **Onderbouwapparaat**
- **Met reinigingspomp**
- Elektronisch bedieningspaneel met LCD scherm
- **1 Wasarm voor effectieve reiniging**
- Met glansspoelmiddelarmen
- **Elektrische glansspoelmiddeltoevoer**
- **Lager spoelsproeiers gerepareerd**
- Deuropening met veiligheidssysteem
- Eenvoudig te reinigen

Kwaliteit

- Gemaakt van hoogwaardig Roestvrij staal
- Zeer robuust apparaat

Afwasproces

- Gemakkelijke bediening: **4 programma' s**
- Spoelprogramma I: Spoeltijd 60 Sekunden, 60 manden / uur
- Spoelprogramma II: Spoeltijd 120 Sekunden, 30 manden / uur
- Spoelprogramma III: Spoeltijd, 20 Mandjes / uur
- Spoelprogramma IV: spoelduur 480 Sekunden, 8 manden / uren

Techniek

- Elektrische reinigingsmiddeltoevoer
- Schoonmaaktank met dubbel filtersysteem
- Roterende, niet-verstoppende was- en spoelarmen
- **Elektrische doseerpomp voor glansspoelmiddel (witte slang)**
- De loogpomp pompt vuil water over een hoogteverschil in de rioolaansluiting

Voordelen van het product

- Onze vaatwasser voor shisha-uitrusting reinigt grondig en zorgt voor **optimale hygiëne**. Met een **spoeltemperatuur van 90°C worden bacteriën effectief verwijderd** om een schone en kiemvrije shisha-ervaring te garanderen.

- Hoog spoelvermogen
- Dankzij geïntegreerd ontkalkingssysteem geen externe ontkalker nodig
- Uitstekende reinigingsresultaten

Aansluiting

- Vermogen: **4,90 kW**
- Elektrische aansluiting: **400V / 3N/PE / 50 Hz**

Afmetingen

- Buitenafmetingen B x D x H: **582 mm x 610 mm x 822 mm**

Leveringsomvang

- 1 shisha mand
- 1 schotelinzet
- 1 watertoevoerslang
- 1 waterafvoerslang
- 1 slang voor spoelglansmiddel met vlotter
- 1 slang voor reinigingsmiddel
- Schukostekker **niet** inbegrepen bij de levering

Richtlijnen

- Uiteraard geproduceerd volgens de richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid
- Artikel draagt CE-markering in overeenstemming met de richtlijn

Notities

- Informatie over netspanning, zie de gebruikershandleiding.
- **Noteer dat voor dit toestel een koudwateraansluiting nodig is.**
- Alleen geschikt voor chloorvrije reinigers.
- Voor probleemloos afwassen adviseren wij om het apparaat en de onderdelen ervan regelmatig te ontkalken!
- Als u stroomopwaarts een ontkalker hebt gebruikt, houd er dan rekening mee dat na ca. 1500 - 2000 Liter waterstroom moet worden geregenereerd. Het werkelijke maximale debiet is afhankelijk van de hardheid van het water.

Technisch gegevensblad (nederlands)

Afmetingen

Breedte 582 mm

Diepte 610 mm

Hoogte 822 mm

Afmeting mand

Breedte 500 mm

Diepte 500 mm

Invoerhoogte

Hoogte 405 mm

WATERAANSLUITING

Waterinlaat R 3/4"

Waterafvoer 1" 3/4

Details

Wastemperatuur 55 °C

Spoeltemperatuur 90 °C

Waterverbruik per spoelbeurt 2,60 l

Geluidsniveau 62 dB

Max. Hoogte servies 320 mm

Capaciteit

Tankinhoud 23 l

Aansluitwaarden

Vermogen 4,90 kW

Spanning 400V

Fase(n) 3N/PE

Frequentie 50 Hz

Levering

Verzendmethode Expeditie van goederen

Leveringsstatus Gemonteerd

Gewicht 75 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Peligro de incendio

- ADVERTENCIA: El dispositivo puede generar altas temperaturas y provocar incendios.
- Mantener alejado de llamas abiertas, chispas y superficies calientes.
- La exposición excesiva al calor puede causar incendios o explosiones.
- No utilizar ni almacenar cerca de materiales altamente inflamables como papel, tela o gasolina.
- No cubrir el producto ni usarlo en áreas con poca ventilación para evitar el sobrecalentamiento.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! Un uso inadecuado puede generar situaciones de riesgo.
- Los cables o conexiones defectuosas pueden causar cortocircuitos e incendios; es necesario revisarlos periódicamente.
- Puede provocar fuego o explosión en combinación con ciertos gases o vapores.



Riesgo de quemaduras

- Use guantes de protección para reducir el riesgo de contacto con la piel al manipular materiales o dispositivos calientes.
- Las altas temperaturas pueden provocar incendios.
- ¡Mantener alejado de los niños! No permita que los niños operen el dispositivo.
- Evite el sobrecalentamiento: no cubra ni bloquee el dispositivo. Una ventilación inadecuada puede causar sobrecalentamiento y temperaturas peligrosas.



Riesgo de descarga eléctrica

- ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves o provocar incluso la muerte.
- Evite el contacto con agua: puede provocar cortocircuitos y descargas eléctricas mortales.
- Utilice solo con el voltaje y tipo de corriente especificados. El uso con voltaje incorrecto puede causar sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas.
- No abra el dispositivo. Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- No utilice cables o enchufes dañados.

- ¡Mantener alejado de niños y personas no capacitadas! El uso inadecuado puede ser peligroso para la vida.
- No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que podría provocar una descarga eléctrica inmediata.
- No utilice el dispositivo cerca del agua o en entornos húmedos.



Riesgo de lesión

- ¡ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! El uso indebido por parte de niños puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Riesgo de lesiones debido a bordes afilados, piezas móviles o fuerzas elevadas.
- No almacenar en lugares donde pueda caerse. Colocar el dispositivo solo sobre superficies seguras y estables.
- No realizar reparaciones o manipulaciones no autorizadas en el dispositivo, ya que esto aumenta el riesgo de lesiones.
- Tomar medidas de protección: al usar el dispositivo, llevar ropa de protección adecuada y guantes de seguridad.



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

Exécution

- **Lave-vaisselle Shisha**
- Très grande hauteur d'insertion
- Chambre de lavage spéciale pour nettoyer Sisha
- **Détartreur d'eau intégré**
- Lave-vaisselle à paroi double **avec pompe de vidange**
- **Appareil sous châssis**
- **Avec pompe à détergent**
- Panneau de commande électronique avec écran LCD
- **Un bras de lavage pour un nettoyage efficace**
- Avec bras de rinçage
- **Alimentation électrique du produit de rinçage**
- **Buses de rinçage inférieures fixes**
- Ouverture de porte avec système de sécurité
- Nettoyage facile

Qualité

- En matériau de haute qualité **Acier inoxydable**
- Appareil très robuste

Processus de rinçage

- Facile à utiliser : **4 programmes**
- Programme de lavage I : Durée de lavage 60 Sekunden, 60 Paniers / h
- Programme de lavage II : Durée de lavage 120 Sekunden, 30 Paniers / h
- Programme de lavage III : Durée de lavage, 20 paniers / h
- Programme de lavage IV : Durée de lavage 480 Sekunden, 8 Paniers / h

Technique

- Alimentation électrique en détergent
- Réservoir de lavage avec système double filtre
- Bras de lavage et de rinçage rotatifs qui ne se bouchent pas
- **Pompe électrique de dosage de produit de rinçage (tuyau blanc)**
- La pompe à lessive pompe l'eau sale sur une différence de hauteur dans le raccordement des eaux usées

Avantages du produit

- Notre lave-vaisselle pour appareils à chicha nettoie en profondeur et assure une **hygiène optimale**. Avec une **température de lavage de 90°C, les bactéries sont efficacement éliminées**, garantissant une expérience de chicha propre et sans germes.

- Haute performance de rinçage
- Aucun détartreur externe nécessaire grâce au système de détartrage intégré
- Excellents résultats de nettoyage

Raccordement

- Puissance : **4,90 kW**
- Raccordement électrique : **400V / 3N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **582 mm x 610 mm x 822 mm**

Contenu de la livraison

- 1 panier de narguilé (Shisha)
- 1 insert de soucoupe
- 1 tuyau d'évacuation d'eau
- 1 tuyau de vidange d'eau
- 1 tuyau pour produit de rinçage avec flotteur
- 1 tuyau pour détergent
- Le connecteur Schuko n'est **pas inclus** dans la livraison

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives

Indications

- Vous trouverez des informations sur la tension du réseau dans le mode d'emploi.
- Veuillez noter que le diamètre du col de la chicha doit idéalement se situer entre 26 mm et 36 mm
- **Veuillez noter que cet appareil requiert un raccordement à l'eau froide.**
- Convient exclusivement aux produits de nettoyage sans chlore.
- Pour un lavage sans problème, nous recommandons de détartrer régulièrement l'appareil et ses composants !
- Si vous avez utilisé un détartrant en amont, notez que la cartouche doit être remplacée après environ 1500 - 2000 Liter de débit d'eau doit être régénéré. Le débit maximal effectif dépend de la dureté de l'eau.

Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur 582 mm

Profondeur 610 mm

Hauteur 822 mm

Dimensions du corbeilles

Largeur 500 mm

Profondeur 500 mm

Hauteur d'insertion

Hauteur 405 mm

Raccordement au circuit d'eau

Entrée d'eau R 3/4"

Écoulement de l'eau 1" 3/4

Détails

Température de lavage 55 °C

Température de rinçage 90 °C

Consommation d'eau par passage 2,60 l

Volume sonore 62 dB

Max. Hauteur de la vaisselle 320 mm

Capacité

Capacité du réservoir 23 l

Valeurs de raccordement

Puissance 4,90 kW

Tension 400V

Phases 3N/PE

Fréquence 50 Hz

Livraison

Mode d'expédition Expédition

Statut de livraison Monté

Poids 75 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



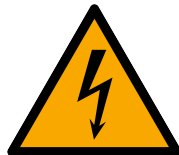
Risque d'incendie

- **AVERTISSEMENT** : L'appareil peut générer des températures élevées et provoquer des incendies.
- Tenir éloigné des flammes nues, des étincelles et des surfaces chaudes.
- Une exposition excessive à la chaleur peut entraîner un incendie ou une explosion.
- Ne pas utiliser ou stocker à proximité de matériaux facilement inflammables tels que le papier, les tissus ou l'essence.
- Ne pas couvrir l'appareil ni l'utiliser dans des zones mal ventilées pour éviter la surchauffe.
- Ne pas conserver à proximité des enfants ! Une utilisation imprudente peut entraîner des situations dangereuses.
- Des câbles ou des connexions défectueux peuvent provoquer des courts-circuits et des incendies – vérification régulière nécessaire.
- Peut provoquer un incendie ou une explosion en combinaison avec certains gaz ou vapeurs.



Risque de brûlures

- **AVERTISSEMENT** : Les surfaces, liquides ou vapeurs chauds peuvent provoquer de graves brûlures.
- Porter des gants de protection pour réduire le risque de contact avec la peau lors de la manipulation de matériaux ou d'appareils chauds.
- Des températures élevées peuvent provoquer des incendies.
- Tenir hors de portée des enfants ! Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil.
- Éviter la surchauffe – ne pas couvrir ni bloquer l'appareil. Une circulation d'air insuffisante peut provoquer une surchauffe et des températures dangereuses..



Risque de choc électrique

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures ou la mort
- Éviter tout contact avec l'eau – cela peut provoquer des courts-circuits et des chocs électriques mortels.
- Utiliser uniquement avec la tension et le type de courant spécifiés. L'utilisation avec une tension incorrecte peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des chocs électriques.

- Ne pas ouvrir l'appareil. Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Ne pas utiliser de câbles ou de prises endommagés.
- Tenir hors de portée des enfants et des personnes non formées ! Une mauvaise utilisation peut être mortelle.
- Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées ! Cela peut provoquer un choc électrique immédiat.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des environnements humides.



Risque de blessure

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures.
- Tenir hors de portée des enfants ! Une mauvaise utilisation par des enfants peut entraîner des situations dangereuses.
- Risque de blessure en raison de bords tranchants, de pièces mobiles ou de forces élevées.
- Ne pas stocker dans des endroits où l'appareil pourrait tomber. Placer l'appareil uniquement sur des surfaces sûres et stables.
- Ne pas effectuer de réparations ou de manipulations non autorisées sur l'appareil – cela augmente le risque de blessure.
- Prendre des mesures de protection : Porter des vêtements et des gants de protection appropriés lors de l'utilisation.



Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

Exécution

- **Lave-vaisselle Shisha**
- Très grande hauteur d'insertion
- Chambre de lavage spéciale pour nettoyer Sisha
- **Détartreur d'eau intégré**
- Lave-vaisselle à paroi double **avec pompe de vidange**
- **Appareil sous châssis**
- **Avec pompe à détergent**
- Panneau de commande électronique avec écran LCD
- **Un bras de lavage pour un nettoyage efficace**
- Avec bras de rinçage
- **Alimentation électrique du produit de rinçage**
- **Buses de rinçage inférieures fixes**
- Ouverture de porte avec système de sécurité
- Nettoyage facile

Qualité

- En matériau de haute qualité **Acier inoxydable**
- Appareil très robuste

Processus de rinçage

- Facile à utiliser : **4 programmes**
- Programme de lavage I : Durée de lavage 60 Sekunden, 60 Paniers / h
- Programme de lavage II : Durée de lavage 120 Sekunden, 30 Paniers / h
- Programme de lavage III : Durée de lavage, 20 paniers / h
- Programme de lavage IV : Durée de lavage 480 Sekunden, 8 Paniers / h

Technique

- Alimentation électrique en détergent
- Réservoir de lavage avec système double filtre
- Bras de lavage et de rinçage rotatifs qui ne se bouchent pas
- **Pompe électrique de dosage de produit de rinçage (tuyau blanc)**
- La pompe à lessive pompe l'eau sale sur une différence de hauteur dans le raccordement des eaux usées

Avantages du produit

- Notre lave-vaisselle pour appareils à chicha nettoie en profondeur et assure une **hygiène optimale**. Avec une **température de lavage de 90°C, les bactéries sont efficacement éliminées**, garantissant une expérience de chicha propre et sans germes.

- Haute performance de rinçage
- Aucun détartreur externe nécessaire grâce au système de détartrage intégré
- Excellents résultats de nettoyage

Raccordement

- Puissance : **4,90 kW**
- Raccordement électrique : **400V / 3N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **582 mm x 610 mm x 822 mm**

Contenu de la livraison

- 1 panier de narguilé (Shisha)
- 1 insert de soucoupe
- 1 tuyau d'évacuation d'eau
- 1 tuyau de vidange d'eau
- 1 tuyau pour produit de rinçage avec flotteur
- 1 tuyau pour détergent
- Le connecteur Schuko n'est **pas inclus** dans la livraison

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives

Indications

- Vous trouverez des informations sur la tension du réseau dans le mode d'emploi.
- Veuillez noter que le diamètre du col de la chicha doit idéalement se situer entre 26 mm et 36 mm
- **Veuillez noter que cet appareil requiert un raccordement à l'eau froide.**
- Convient exclusivement aux produits de nettoyage sans chlore.
- Pour un lavage sans problème, nous recommandons de détartrer régulièrement l'appareil et ses composants !
- Si vous avez utilisé un détartrant en amont, notez que la cartouche doit être remplacée après environ 1500 - 2000 Liter de débit d'eau doit être régénéré. Le débit maximal effectif dépend de la dureté de l'eau.

Fiche technique (français)

Dimensions

Largeur 582 mm

Profondeur 610 mm

Hauteur 822 mm

Dimensions du corbeilles

Largeur 500 mm

Profondeur 500 mm

Hauteur d'insertion

Hauteur 405 mm

Raccordement au circuit d'eau

Entrée d'eau R 3/4"

Écoulement de l'eau 1" 3/4

Détails

Température de lavage 55 °C

Température de rinçage 90 °C

Consommation d'eau par passage 2,60 l

Volume sonore 62 dB

Max. Hauteur de la vaisselle 320 mm

Capacité

Capacité du réservoir 23 l

Valeurs de raccordement

Puissance 4,90 kW

Tension 400V

Phases 3N/PE

Fréquence 50 Hz

Livraison

Mode d'expédition Expédition

Statut de livraison Monté

Poids 75 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Pericolo di incendio

- **AVVERTENZA:** L'apparecchio può generare temperature elevate e provocare incendi.
- Tenere lontano da fiamme libere, scintille e superfici calde.
- L'eccessiva esposizione al calore può provocare incendi o esplosioni.
- Non utilizzare o conservare in prossimità di materiali altamente infiammabili come carta, tessuti o benzina.
- Non coprire il prodotto e non utilizzarlo in aree poco ventilate per evitare il surriscaldamento.
- Non conservare in prossimità di bambini! Un uso disattento può portare a situazioni pericolose
- I cavi o i collegamenti difettosi possono causare cortocircuiti e incendi: è necessario effettuare controlli regolari.
- Può provocare incendi o esplosioni in combinazione con alcuni gas o vapori.



Rischio di ustioni

- **AVVERTENZA:** Superfici, liquidi o vapori caldi possono causare gravi ustioni.
- Indossare guanti protettivi per ridurre il rischio di contatto con la pelle quando si maneggiano materiali o apparecchi caldi.
- Le alte temperature possono causare incendi.
- Tenere lontano dai bambini! Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Evitare il surriscaldamento: non coprire o bloccare. Una circolazione d'aria insufficiente può causare surriscaldamento e temperature pericolose.



Rischio di scossa elettrica

- **AVVERTENZA:** L'uso improprio può provocare gravi lesioni o morte.
- Evitare il contatto con l'acqua: può causare cortocircuiti e scosse elettriche pericolose per la vita.
- Utilizzare solo per il tipo di tensione e corrente specificati. L'utilizzo di una tensione errata può causare surriscaldamento, incendi o scosse elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

- Non utilizzare cavi o spine danneggiati.
- Tenere lontano da bambini e persone non addestrate! L'uso improprio può essere pericoloso per la vita.
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Ciò può provocare una scossa elettrica immediata.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o in ambienti umidi.



Rischio di lesioni

- **AVVERTENZA:** l'uso improprio può provocare gravi lesioni.
- Tenere lontano dai bambini! L'uso improprio da parte dei bambini può portare a situazioni pericolose.
- Rischio di lesioni a causa di bordi taglienti, parti mobili o forze elevate.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe cadere. Posizionare l'apparecchio solo su superfici sicure e stabili.
- Non eseguire riparazioni o manipolazioni non autorizzate sull'apparecchio per non aumentare il rischio di lesioni.
- Adottare misure di protezione: Indossare indumenti e guanti protettivi adeguati durante l'uso.



Pericolo di soffocamento

- **AVVERTENZA:** piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Versione

- **Lavastoviglie per Narghilè Shisha**
- Altezza di inserimento extra large
- Camera di lavaggio speciale per la pulizia di Sisha
- **Addolcitore d'acqua incorporato**
- Lavastoviglie a doppia parete **con pompa di scarico**
- **Apparecchio sottotelaio**
- **con pompa di pulizia**
- **Pannello di controllo elettronico con display LCD**
- **1 braccio di lavaggio per una pulizia efficace**
- **Con bracci per brillantante**
- **Alimentazione elettrica del brillantante**
- **Ugelli di risciacquo inferiori fissati**
- **Apertura della porta con sistema di sicurezza**
- **Facile da pulire**

Qualità

- **Realizzato in materiale di alta qualità Acciaio inox**
- **Apparecchio molto robusto**

Processo di risciacquo

- **Funzionamento semplice: 4 Programmi**
- **Programma di lavaggio I: Tempo di lavaggio 60 Sekunden, 60 Cestelli / ora**
- **Programma di lavaggio II: Tempo di lavaggio 120 Sekunden, 30 Cestelli / ora**
- **Programma di lavaggio III: Tempo di lavaggio, 20 Cestelli / ora**
- **Programma di lavaggio IV: Tempo di lavaggio 480 Sekunden, 8 Cestelli / ora**

Tecnico

- **Alimentazione elettrica del detergente**
- **Camera di risciacquo con sistema a doppio filtro**
- **Bracci di lavaggio e risciacquo rotanti e antintasamento**
- **Pompa dosatrice elettrica del brillantante (tubo bianco)**
- **La pompa di scarico pompa l'acqua sporca attraverso un dislivello nel raccordo delle acque reflue.**

Vantaggi del prodotto

- **La nostra lavastoviglie per attrezzature da shisha pulisce a fondo e garantisce un'igiene ottimale. Con una temperatura di risciacquo di 90°C, i batteri vengono efficacemente rimossi per garantire un'esperienza di shisha pulita e priva di germi.**

- Elevate prestazioni di lavaggio
- Non è necessario un decalcificatore esterno grazie al sistema di decalcificazione integrato
- Ottimi risultati di pulizia

Connessione

- Potenza: **4,90 kW**
- Alimentazione elettrica: **400V / 3N/PE / 50 Hz**

Dimensioni

- Dimensioni esterne L x P x A: **582 mm x 610 mm x 822 mm**

Ambito di consegna

- 1 cestello per narghilè shisha
- 1 inserto per piattino
- 1 Tubo d'ingresso dell'acqua
- 1 Tubo di scarico dell'acqua
- 1 tubo per il brillantante con galleggiante
- 1 tubo per il detergente
- Spina Schuko **non** inclusa nella fornitura

Linee guida

- Prodotto in conformità con le linee guida di igiene e sicurezza
- L'articolo è contrassegnato con il marchio CE conforme alle direttive

Nota

- Le informazioni sulla tensione di rete sono riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Si prega di notare che il diametro della ciotola per shisha dovrebbe essere idealmente compreso tra 26 mm e 36 mm dovrebbe essere.
- **Si prega di notare che per questo apparecchio è necessario un collegamento all'acqua fredda**
- Adatto solo per detersivi senza cloro.
- Per un risciacquo senza problemi, si consiglia di decalcificare regolarmente l'apparecchio e i suoi componenti!
- Se avete usato un decalcificante a monte, tenete presente che dopo circa 1500 - 2000 Liter Il flusso d'acqua deve essere rigenerato. La portata massima effettiva dipende dalla durezza dell'acqua.

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni

Larghezza 582 mm

Profondità 610 mm

Altezza 822 mm

Dimensioni del cesto

Larghezza 500 mm

Profondità 500 mm

Altezza di inserimento

Altezza 405 mm

Attacco acqua

Ingresso acqua R 3/4"

Scarico dell'acqua 1" 3/4

Dettagli

Temperatura di lavaggio 55 °C

Temperatura di risciacquo 90 °C

Consumo d'acqua per ciclo 2,60 l

Livello volume 62 dB

Max. Altezza delle stoviglie 320 mm

Capacità

Capacità del serbatoio 23 l

Valori di connessione

Potenza 4,90 kW

Tensione 400V

Fase(i) 3N/PE

Frequenza 50 Hz

Consegna

Metodo di spedizione Spedizione merci

Stato di consegna Montato

Peso 75 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.